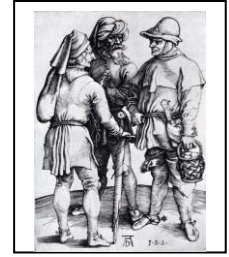


The Fifty-Second Season of the  
**TORONTO RENAISSANCE AND  
REFORMATION COLLOQUIUM**

Founded by Natalie Zemon Davis and James K. McConica in 1964



**Madeline Bassnett**  
(Western University)

**“In Translation: Foreign Recipes in Englishwomen’s  
Seventeenth-Century Manuscript Recipe Books”**

**Tuesday,  
27 September 2016,  
4:00 p.m.**

**Senior Common  
Room, Burwash Hall  
Victoria College,  
University of Toronto  
(rear of 91 Charles St.  
West)**

Manuscript recipe books  
attributed to Ann, Lady  
Fanshawe, Sarah Hughes,  
and Mary Granville and

Anne Granville Dewes are notable for their inclusion of Continental recipes, often recorded in their language of origin. This lecture will investigate women’s involvement in translating, defining, and assimilating the “outlandish” as part of a broader female participation in networks of transnational exchange.



Madeline Bassnett is an Assistant Professor at the University of Western Ontario. She has published on the topics of early modern women’s writing and food studies in journals such as *Modern Philology*, *The Seventeenth Century*, and *Studies in English Literature*. Her book, *Women, Food Exchange and Governance in Early Modern England*, is forthcoming from Palgrave Macmillan.

(Image: Vincenzo Campi, “Kitchen Scene” (1580s) Pinoteca di Brera, Milan)